Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 86 (1968)

Heft: 204

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Samstag 31. August 1968
Berne, samedi 31 août 1968

1887

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

86. Jahrgang
86e année

Nº 204

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ℘ (031) 61 20 00 (Eidg. Amt für das Handelsregister ℘ [031] 61 26 40) – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50. Ausland: jährlich Fr. 40.–. Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncenregie: Publicitas AG – Insertionstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ℘ (031) 61 20 00 (Office fédéral du registre du commerce ℘ [031] 61 26 40) – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace

Nº 204 Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. – Faillites et concordats. – Fallimenti e concordati.
Handelsregister (Stiftungen). – Registre du commerce (fondations). – Registro di commercio (fondazioni).
Compagnie d'Études et de Réalisations Techniques S.A. (CERT).

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

France: Ouverture de contingents globaux d'importation.
Holz 68, Fachmesse für die Holzbearbeitung, Basel. – Holz 68, Foire pour le travail du bois, Bâle.
Auslands-Postüberweisungsdienst. – Service international des virements
Konkurs- und Nachlass-Statistik. – Statistique des faillites et concordats.
Postcheckverkehr, Beitritte. – Service des chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am **Mittwoch** und am **Samstag** veröffentlicht. Die Aufträge müssen **Dienstag 17 Uhr, bzw. Freitag 9 Uhr,** beim **Schweizerischen Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, 3000 Bern,** eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque **mercredi** et **samedi.** Les ordres doivent parvenir à la **Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, 3000 Berne,** à 17 heures le mardi et à 9 heures le vendredi, au plus tard.

Konkurseröffnungen - Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstükkes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Naehteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Dichiarazioni di fallimento

(L.E.F. 231, 232; Reg. Trib. fed. del 23 aprile 1920, art. 29, II e III, 123)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito gl'interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (L.E.F. 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gl'interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il nuovo codice civile hanno carattere di diritto reale senza inscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignoratizi o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignoratizi e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'ufficio entro lo stesso termine.

Codebitori, cauzioni ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Kt. Zürich – Konkursamt Unterstrass-Zürich, 8042 Zürich (1842)

Vorläufige Konkursanzeige

Gemeinschuldner: **Stadelmann Marcel,** geb. 1935, von Elgg, Bücherexperte, Seminarstrasse 106, 8006 Zürich, Inhaber der Einzelfirma «Stadelmann Treuhand», Wildbachstrasse 77, 8008 Zürich.
Datum der Konkurseröffnung: 22. August 1968.
Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. werden später bekanntgegeben.

Kt. Luzern – Konkursamt Luzern-Land, 6000 Luzern (1861)

Gemeinschuldner: **Koller Robert,** geb. 1913, Maler- und Tapezierergeschäft, Kantonsstrasse 67, wohnhaft Industriestrasse 7, in Horw.
Datum der Konkurseröffnung zufolge ordentlicher Konkursbetreibung: 2. August 1968.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 9. September 1968, 14.30 Uhr, auf dem Büro des Konkursamtes Luzern-Land, Museggstrasse 21, in Luzern.
Eingabefrist: bis 30. September 1968.

NB. Von denjenigen Gläubigern, die an der 1. Gläubigerversammlung nicht teilnehmen und nicht bis zum 9. September 1968, mittags 12 Uhr, schriftlich opponieren, wird angenommen, dass sie die Konkursverwaltung zur vorzeitigen freihändigen oder steigerungsweisen Verwertung der Aktiven ermächtigen.

Kt. Luzern – Konkursamt Luzern-Land, 6000 Luzern (1862)

Gemeinschuldnerin: **Saro AG.,** Schalldämpferfabrikation und Rohrbiegerei, Täschmattstrasse 8, Reussbühl.
Datum der Konkurseröffnung zufolge ordentlichen Konkursbetreibung: 2. August 1968.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 10. September 1968, 14.30 Uhr, im Hotel de la Paix, Museggstrasse 2, in Luzern.
Eingabefrist: bis 30. September 1968.

NB. Von denjenigen Gläubigern, die an der 1. Gläubigerversammlung nicht teilnehmen und nicht bis zum 9. September 1968 schriftlich opponieren, wird angenommen, dass sie die Konkursverwaltung zur vorzeitigen freihändigen oder steigerungsweisen Verwertung der Aktiven ermächtigen.

Kt. Basel-Stadt – Konkursamt Basel-Stadt, 4000 Basel (1869)

Vorläufige Konkursanzeige

Ueber die Firma **Agomed S.A.,** Herstellung und Verkauf von pharmazeutischen und chemischen Produkten, Rixheimerstrasse 8, in Basel, wurde am 19. August 1968 der Konkurs eröffnet.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

Ct. Ticino – Ufficio dei fallimenti, 6600 Locarno (1843)

Fallita: **Häfliger Granit S.A.,** Minusio.
Data dell'apertura del fallimento con decreto della pretura di Locarno-Città: 8 agosto 1968.
Prima assemblea dei creditori: 10 settembre 1968, ore 14.30, presso l'ufficio esecuzione e fallimenti di Locarno.
Termine per le insinuazioni dei crediti, servitù e oneri fondiari: 30 settembre 1968.
Beni immobili da realizzare:

In territorio del comune di Cugnasco:	Mappa Nº	Superficie Mq.
nel Buco, Ronco	502/3	3287
nel Buco, Stalla	502/3	36
nel Buco, Zerbo	503/1	2082
nel Buco, Casa	520/2	40
nel Buco, Ronco	520	744
nel Buco, Vecchio forno ⅓	521	2½

Ct. Ticino – Ufficio dei fallimenti, 6900 Lugano (1844)

Fallita: **Gilardi Licia,** Ristorante Belvedere, Melide.
Data di apertura del fallimento con decreto della pretura di Lugano-Ceresio: 6 agosto 1968.
Procedura sommaria: con decreto 23 agosto 1968 la stessa pretura ha autorizzato la liquidazione del fallimento con la procedura sommaria.
Termine per l'insinuazione dei crediti: 20 settembre 1968.

Ct. de Vaud – Office des faillites, 1000 Lausanne (1863)

Faillite: **Cave du Chapitre, société à responsabilité limitée,** vins, route du Simplon 10, à Paudex, bureau: avenue de Lavaux 26, Pully.
Date du prononcé, confirmé par arrêt de la Cour des poursuites et faillites du Tribunal cantonal du 28 août 1968: 18 juillet 1968.
Faillite sommaire, art. 231 LP.
Délai pour les productions: 20 septembre 1968.

Ct. de Neuchâtel – Office des faillites, 2300 La Chaux-de-Fonds (1845)

Faillite: **Braeelets Vica S.A.,** fabrication, achat et vente de bracelets et fermoirs, ainsi que toutes opérations industrielles ou commerciales s'y rapportant, rue du 1er mars 5, à La Chaux-de-Fonds.
Date du jugement de faillite: 12 août 1968.
Première assemblée des créanciers: le lundi 9 septembre 1968, à 14 heures 30, dans la salle du Tribunal de l'Hôtel Judiciaire, avenue Léopold-Robert 3, à La Chaux-de-Fonds, 3e étage.
Délai pour les productions: 30 septembre 1968 inclus.

Suspension de la liquidation

(L.P. 230)

Ct. de Vaud – Office des faillites, 1000 Lausanne (1872)

La faillite ouverte le 15 août 1968 contre **Santini Eugénia,** avenue Avant-Poste 6, à Lausanne, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 10 septembre 1968 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de Fr. 800.—, cette faillite sera clôturée.

Kollokationsplan - État de collocation

(SchKG. 249–251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

(L.P. 249–251)

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Graduatoria

(L.E.F. 249–251)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Kt. Bern – Konkurskreis Bern (1846)

Neuauflage des Kollokationsplanes zufolge nachträglicher Zulassung einer Forderung in Klasse V

Gemeinschuldner: **Vogt Wilhelm,** Ingenieurbüro, Maschinen- und Metallbau, in Kirchlindach, wohnhaft in Adelboden.
Aktenauflage beim Konkursamt Bern.
Anfechtungsfrist: 10. September 1968.

3000 Bern, den 27. August 1968

Der ausseramtliche Konkursverwalter
im Konkursverfahren des Wilhelm Vogt:
H. Stucki
c/o Konkursamt Bern, Nordring 30, Bern

Kt. Bern – Konkursamt, 3312 Fraubrunnen (1847)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse über **Käsermann Walter AG,** Autogarage, seiner Zeit Bernstrasse 45, Münchenbuchsee, mit Zustelldomizil Jungfrauweg 3, Schönbühl, nun Nelkenweg 1, Lyss, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Bern – Konkursamt, 3312 Fraubrunnen (1848)

Neuauflage des Kollokationsplanes infolge Abänderung und nachträglicher Forderungseingabe

Im Konkurse über **Lier Roland AG.,** Bernstrasse 156, Zollikofen, Gemeinde Münchenbuchsee, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Ct. de Berne – Office des faillites, 2740 Moutier (1849)

Failli: **Herrli Raymond,** horlogerie-bijouterie, Reconvilier.

L'état de collocation et l'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité et la liste des revendications sont déposés à l'office des faillites.

L'état de collocation et l'inventaire passent en force s'ils ne sont attaqués, jusqu'au 10 septembre 1968, par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Les demandes de cession de droits éventuels doivent être déposées dans le même délai.

Kt. Luzern – Konkursamt Luzern-Stadt, 6000 Luzern (1864)

Abänderung des Kollokationsplanes

Im Konkurse über **Bircher Heinrich**, Teppiche, Vorhänge, Zürichstrasse 49, wohnhaft Haldenstrasse 25, Luzern, liegt der abgeänderte Kollokationsplan infolge einer nachträglichen Forderungsanmeldung den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Luzern-Stadt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert zehn Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Basel-Stadt – Konkursamt Basel-Stadt, 4000 Basel (1870)

Gemeinschuldnerin: **Marx & Cie. in Liquidation**, Kommanditgesellschaft, Handel mit Maschinen und Apparaten aller Art usw., Sankt Alban-Vorstadt 10, in Basel.
Anfechtungsfrist: innert 10 Tagen.

Kt. St. Gallen – Konkursamt Unterrheintal, 9430 St. Margrethen (1850)

Neuauflage des Kollokationsplanes

Gemeinschuldner: **Krapf Josef**, Landesprodukte, Transporte, Dor Altenrhein.
Zufolge nachträglicher Anerkennung und Zulassung von zwei Forderungen in der 5. Klasse wird der Kollokationsplan neu aufgelegt.
Auflage- und Anfechtungsfrist: vom 31. August bis 9. September 1968.

Ct. Ticino – Ufficio dei fallimenti, 6850 Mendrisio (1865)

Liquidazione N° 4, 1968

Fallimento: **Ditta Nitor di Fernando Nespoli, in Chiasso.**

A partire da oggi 30 agosto 1968 e per un periodo di dieci giorni, è depositata, presso il nostro ufficio, la graduatoria dei crediti insinuati nel fallimento sopracitato. I creditori interessati ne possono prendere conoscenza. Eventuali azioni di contestazione dovranno essere introdotte entro dieci giorni dalla pubblicazione del deposito, davanti l'autorità giudiziaria. In caso contrario, essa si riterrà per riconosciuta.

Kt. Wallis – Konkursamt des Bezirkes Brig, 3904 Naters (1851)

Im Konkurse **Gaugaz Philipp**, Brig/Eggerberg, ist der Kollokationsplan abgeschlossen und liegt ab Montag, den 2. September 1968, während der gesetzlichen Frist beim Konkursamt Naters den interessierten Gläubigern zur Einsicht auf.

Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de faillite

(SchKG. 268) (L.P. 268)

Kt. Solothurn – Konkursamt Lebern, Filiale Grenchen-Bettlach, 2540 Grenchen (1853)

Das Konkursverfahren über **Waelti Erwin**, 13, des Erwin, von Grenchen (Solothurn), Pneuhandel und Reparaturwerkstätte, Alpenstrasse 81, Grenchen, ist durch Verfügung des Konkursgerichtes von Solothurn-Lebern vom 22. August 1968 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Basel-Stadt – Konkursamt Basel-Stadt, 4000 Basel (1871)

Gemeinschuldnerin: **Waldmeier-Sulzer Nelly**, Inhaberin der Firma «Disc-o-thek E. Waldmeier», Import und Verkauf von Grammophonplatten und Tonbändern; Handel mit Grammophon-Apparaten, Tonband-Geräten und Hi-Fi-Zubehör, Rüdengasse 1, in Basel.
Datum der Schlusserklärung: 28. August 1968.

Ct. de Vaud – Office des faillites, 1000 Lausanne (1854)

Le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la clôture des faillites suivantes:

Faillies:
1° **Pedroli Charles & Fils**, société en nom collectif, maçonnerie et génie civil, chemin de Grandchamp 2, à Lausanne, le 1er août 1968.
2° **Pedroli Charles**, fils, avenue du Denantou 27, Lausanne, associé de la société Charles Pedroli & Fils, maçonnerie et génie civil, à Lausanne, le 1er août 1968.
3° **Bays-Passera Oscar**, 1923, maçonnerie, actuellement Victor-Ruffy 18, à Lausanne, le 1er août 1968.
4° **Wenger Charles**, chauffages centraux, chemin de Pierrefleur 40, à Lausanne, actuellement à Morges, le 9 août 1968.

Widerruf des Konkurses - Révocation de la faillite

(SchKG. 195, 196, 317) (L.P. 195, 196, 317)

Ct. de Vaud – Office des faillites, 1000 Lausanne (1855)

Homologation de concordat et révocation de faillite

Par décision du 22 août 1968, le président du Tribunal du district de Lausanne, Chambre des poursuites et faillites, a homologué le concordat présenté en cours de faillite à ses créanciers par **Froidevaux René**, carrosserie d'Ouchy, rue du Liseron 6, domicilié rue du Lac 9, à Lausanne.
La faillite prononcée le 21 mars 1968 est révoquée et le débiteur rentre dans la libre disposition de ses biens.
M. Ernest Pilet, ancien préposé, avenue d'Echallens 31, à Lausanne, est désigné en qualité d'exécuteur du concordat.

Konkurssteigerungen

(SchKG. 257–259)

Kt. Zürich – Konkursamt, Küsnacht (1856)

Konkursamtliche Versteigerung

Im Konkursverfahren **Coester Robert**, Dr., Zumikon, werden Donnerstag, den 5. September 1968, 14 Uhr, im Büro des Konkursamtes Küsnacht, Zürichstrasse 155, gegen Barzahlung öffentlich versteigert:

4 Aktien National Railways of Mexiko.
7 4%-ige ungarische Grundentlastungs-Schuldverschreibungen, datiert 1. Januar 1889.

Ansprüche aus Lizenzverträgen vom 12. Mai 1961 gegenüber Torrington Manufacturing Co., Torrington/Conn. USA und vom 26. Juni 1962 gegenüber Dr. ing. E. Ohnmeiss, Milano.
Anspruch auf den Erbanteil am Nachlass Gottfried Eyssen, gestorben 1908 in England.

Die Akten können beim Konkursamt eingesehen werden.

8700 Küsnacht, den 27. August 1968 Konkursamt Küsnacht
H. Schmid, Tel. 90 06 07

Kt. Bern – Konkurskreis Bern (1857)

Konkursamtliche Liegenschaftssteigerung

Im Konkursverfahren des **Vogt Wilhelm**, Ingenieurbüro, Maschinen- und Metallbau, in Kirchlindach, wohnhaft in Adelboden, werden Dienstag, den 1. Oktober 1968, ab 15 Uhr, im Restaurant zur «Linde», in Kirchlindach (Amtsbezirk Bern) folgende Liegenschaften öffentlich versteigert:

1. Kirchlindach-Grundbuehblatt Nr. 1033, enthaltend:
   a) Werkstattgebäude mit Büro Nr. 91 K, in der Kilchmatt, Dorf, brandversichert für Fr. 66 700.— (1959).
   b) Gebäudeplatz und Umschwung im Halte von 31,01 Aren
      Amtlicher Wert Fr. 141 630.— (1967).
      Konkursamtliche Schätzung Fr. 210 000.—.
   c) Mitverpfändete Zugehör, bestehend aus Maschinen und Werkzeugen, laut Inventar im Schätzungswerte von Fr. 47 595.—.
2. Kirchlindach-Grundbuchblatt Nr. 125, enthaltend:
   Eine Landparzelle im «Bergacker», im Halte von 17,53 Aren.
      Amtlicher Wert Fr. 12 270.— (1967)
      Konkursamtliche Schätzung Fr. 17 500.—

Bezüglich der von den Ersteigerern am Steigerungstag vor dem Zuschlag zu leistenden Barzahlungen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen. Die Steigerungsbedingungen und die Lastenverzeichnisse liegen ab 19. September 1968 beim Konkursamt Bern zur Einsicht auf.
Es wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss vom 23. März 1961 über die Bewilligungspflicht über den Erwerb von Liegenschaften durch Personen im Ausland aufmerksam gemacht.
Der Zuschlag erfolgt ohne Rücksicht auf die konkursamtlichen Schätzungen an den Höchstbietenden.
Besichtigungen am 23., 25. und 27. September 1968, jeweilen nachmittags von 14.30 bis 17 Uhr.

3000 Bern, den 27. August 1968

Der ausserordentliche Konkursverwalter
im Konkursverfahren des Wilhelm Vogt:
H. Stucki, c/o Konkursamt Bern
Nordring 30 (Ringhof), Bern

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG. 295, 296, 300)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L.P. 295, 296, 300)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Aargau – Konkurskreis Zofingen (1820[5])

Schuldner: **Amberg-Fischer Gottfried**, Landwirt, Gfill, Rothrist.
Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Zofingen: 7. August 1968.
Dauer der Stundung: vier Monate, d. h. bis zum 7. Dezember 1968.
Sachwalter: Erich Hofer, Betreibungsbeamter, 4852 Rothrist.
Eingabefrist: Die Gläubiger des genannten Schuldners werden hiermit aufgefordert, dem Sachwalter ihre Forderungen, Wert 7. August 1968, bis 16. September 1968 unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte schriftlich anzumelden.
Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 3. Oktober 1968, um 15 Uhr, im Restaurant Bündnerstube, Rothrist.
Aktenauflage: während zehn Tagen vor der Gläubigerversammlung auf dem Betreibungsamt Rothrist.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG. 304, 317)

Kt. Zürich – Bezirksgericht Zürich (1866)

Das Bezirksgericht Zürich, 4. Abteilung, hat die Verhandlung über den Nachlassvertrag der Firma **Hoch A.**, Usteristrasse 14, 8001 Zürich, auf Donnerstag, den 26. September 1968, 14.30 Uhr, in den Sitzungssaal Nr. 137, des Bezirksgerichtes Zürich, Badenerstrasse 90, 8004 Zürich, angesetzt.
Einwendungen gegen die Bestätigung des Nachlassvertrages können von den Gläubigern an der Verhandlung mündlich oder vorher schriftlich bei der unterzeichneten Behörde erhoben werden.
Akteneinsicht: vom 1.–11. September 1968, im Zimmer Nr. 257 des Bezirksgerichtes Zürich.

8000 Zürich, den 27. August 1968

Bezirksgerichtskanzlei Zürich
4. Abteilung

Kt. Aargau – Bezirksgericht Baden (1868)

Das Bezirksgericht Baden hat über den von **Bächli Theodor**, 1938, Schweisser, 5422 Oberehrendingen, mit seinen Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag Tagfahrt angesetzt auf Mittwoch, den 11. September 1968, 14 Uhr, im Tagsatzungssaal, in Baden.

5400 Baden, den 29. August 1968 Bezirksgericht Baden

Bestätigung des Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung

(SchKG. 316 d)

Kt. Bern – Richteramt Aarwangen (1858)

Der Gerichtspräsident von Aarwangen hat in seiner Sitzung vom 14. August 1968 den vom Gesuchsteller **Herz Salomon**, Strickwarenfabrik Lehsa, Eichenweg, Langenthal, den Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung bestätigt.
Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

4912 Aarwangen, den 26. August 1968

Der Gerichtspräsident II: Knuchel

Refus d'homologation de concordat

Ct. de Vaud – Arrondissement de Lausanne (1859)

Par décision du 22 août 1968, le président du Tribunal du district de Lausanne, Chambre des poursuites et faillites, a refusé d'homologuer le concordat présenté à ses créanciers par **Heutger Ida**, rue de l'Ancienne Douane 4, à Lausanne.

1000 Lausanne, le 27 août 1968 Le commissaire au sursis:
M. Luisier

Nachlass-Stundungsgesuch

(SchKG. 293)

Demande de sursis concordataire

(L.P. 293)

Kt. Zug – Kantonsgericht Zug (1867)

Die Firma **Mode Widmer AG.**, Handel mit Bekleidungsartikeln aller Art, Kirchenstrasse 2, 6300 Zug, hat beim Kantonsgericht Zug die Bewilligung einer Nachlassstundung für die Dauer von 4 Monaten beantragt.
Die Behandlung dieses Gesuches erfolgt am Mittwoch, den 4. September 1968, 9.15 Uhr, im Gerichtssaal (Regierungsgebäude) in Zug. Die Gläubiger können Einwendungen gegen die Bewilligung der Nachlassstundung schriftlich bis zum Verhandlungstermin bei der Gerichtskanzlei Zug oder mündlich an der Verhandlung vorbringen.

6300 Zug, den 28. August 1968 Für das Kantonsgericht Zug,
die Gerichtskanzlei

Ct. du Valais – Juge-instructeur du district, Sion (1860)

Demande de sursis concordataire par abandon d'actif

Le Juge-instructeur du district de Sion rend notoire qu'il statuera en audience publique, à la salle d'audience du Tribunal de Sion, Poste Nord, premier étage, le 9 septembre 1968, à 11 heures, sur la demande de concordat par abandon d'actif, présentée à ses créanciers par le **Garage de la Matze SA.**, à Sion, et que les intéressés ont le droit de s'y présenter pour faire valoir leurs moyens éventuels d'opposition.

1951 Sion, le 22 août 1968 Louis de Riedmatten

Handelsregister - Registre du commerce
Registro di commercio

Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Uri, Basel-Stadt, Schaffhausen, St. Gallen, Aargau, Vaud, Wallis, Neuchâtel, Genève.

Zürich – Zurich – Zurigo

20. August 1968.
Personalfürsorgefonds der Firma August Lerch, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 23. November 1962 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für das Personal der Firma August Lerch, in Zürich, insbesondere gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, ganzer oder teilweiser Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Ebenso können Familienangehörige des Personals berücksichtigt werden. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von einem bis drei Mitgliedern und die Kontrollstelle. Die Stiftung wird mit Einzelunterschrift durch August Lerch, von und in Zürich, einziges Mitglied des Stiftungsrates, vertreten. Geschäftsdomizil: Oetenbachgasse 5 in Zürich 1 (bei der Firma August Lerch).

20. August 1968.
Personalfürsorgestiftung der Firma UFITEC AG, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 98 vom 27. 4. 1968, S. 903). Die Unterschrift von Dr. Ernest Hohl ist erloschen. Dr. Hans Von der Mühll führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Präsident des Stiftungsrates. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Maurice Dwek, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

20. August 1968.
Konrad Hitz Stiftung, in Hirzel. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 24. Juli 1968 eine Stiftung. Sie bezweckt die Förderung kultureller und künstlerischer Bestrebungen sowie des Natur- und Heimatschutzes im Gebiet der Gemeinde Hirzel und Umgebung. Ferner kann die Stiftung Unterstützungsbeiträge an die Ausbildung Jugendlicher ausrichten. Einziges Organ der Stiftung ist der Stiftungsrat von drei bis fünf Mitgliedern. Kollektivunterschrift führen Dr. Werner Hitz, von Hirzel, in Zürich, Präsident des Stiftungsrates; Albert Leuthold, von und in Hirzel, Mitglied und Quästor des Stiftungsrates, und Emil Blattmann, von Wädenswil, in Hirzel, Mitglied und Sekretär des Stiftungsrates. Die Vertretung der Stiftung erfolgt ausschliesslich in der Weise, dass Präsident Dr. Werner Hitz je mit Quästor Albert Leuthold oder mit Sekretär Emil Blattmann zeichnet; die beiden Letztgenannten zeichnen demnach nicht auch unter sich. Domizil: Hirzel (bei der Firma Hitz & Co. AG).

21. August 1968.
Personalfürsorgestiftung der Firma Suter-Strickler, Sohn, Horgen, in Horgen (SHAB. Nr. 49 vom 28. 2. 1946, S. 633). Mit Beschluss des Regierungsrates des Kantons Zürich vom 18. Januar 1968 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Der Name der Stiftung lautet nun **Personalfürsorgestiftung der Suter-Strickler Sohn AG.** Zweck der Stiftung ist die Fürsorge für sämtliche Arbeiter und Angestellte der Firma «Suter-Strickler Sohn AG», in Horgen, sowie deren Hinterbliebene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Der Stiftungsrat besteht nun aus 2 bis 5 Mitgliedern. Die Unterschriften von Ernst Suter-Schopper und Otto Stocker sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift Otto Budliger, von Thalwil, in Zürich, Präsident des Stiftungsrates, sowie Walter Wild, von Wädenswil und Gossau ZH, in Wädenswil, Erwin Etter, von Meikirch BE, in Oberrieden, und Ferdinand Kunz, von und in Horgen, Mitglieder des Stiftungsrates. Die Vertretung der Stiftung erfolgt ausschliesslich in der Weise, dass Otto Budliger, Präsident des Stiftungsrates, oder Erika Suter geb. Schopper, Vizepräsidentin des Stiftungsrates, oder Walter Wild, Mitglied des Stiftungsrates, mit je einem der weiteren Stiftungsratsmitglieder Erwin Etter oder Ferdinand Kunz zeichnen; die drei Erstgenannten einerseits und die beiden Letztgenannten andererseits zeichnen nicht unter sich. Domizil der Stiftung: Spätzstrasse 11 (bei der Firma Suter-Strickler Sohn AG).

21. August 1968.
Personalfürsorgestiftung der Firma Phillips Petroleum International A.G. Zürich, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 36 vom 12. 2. 1966, S. 485). Die Unterschriften von Raymond J. Hull und Josef Eng sind erloschen. Jakob Marti führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Präsident des Stiftungsrates. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Dr. Marco A. Jagmetti, von Mairengo TI, in Zollikon, und Heinz Peter Bührer, von Zürich, in Uster, Mitglieder des Stiftungsrates.

21. August 1968.
Jakob und Paula Gut-Stiftung, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 308 vom 31. 12. 1955, S. 3383). Mit Beschluss des Regierungsrates des Kantons Zürich vom 8. Februar 1968 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Die Firma des Unternehmens, dessen Angestellte und Arbeiter Begünstigte der Stiftung sind, heisst nun «Jakob Gut Söhne A.-G.». Der Stiftungsrat besteht nun aus einem bis fünf Mitgliedern. Domizil: Brandschenkestrasse 45 in Zürich 2 (bei der Firma Jakob Gut Söhne A.-G.).

21. August 1968.
Wohlfahrtsfonds der Firma Häny & Cie., in Meilen (SHAB. Nr. 121 vom 27. 5. 1967, S. 1812). Mit Beschluss des Regierungsrates des Kantons Zürich vom 4. Juli 1968 ist die Stiftungsurkunde abgeändert worden. Der Stiftungsrat besteht nun aus einem oder mehreren Mitgliedern. Die Unterschrift von Max Häny-Lintzer ist erloschen.

21. August 1968.
Personalfürsorgestiftung der Firma Häny & Cie., in Meilen (SHAB Nr. 108 vom 10. 5. 1958, S. 1300). Mit Beschluss des Regierungsrates des Kantons Zürich vom 4. Juli 1968 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Der Stiftungsrat besteht nun aus drei oder fünf Mitgliedern. Die Unterschrift von Max Häny ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Eduard Häny-Rüegg, von Kirchberg SG, in Rapperswil SG, Mitglied des Stiftungsrates.

26. August 1968.
Wohlfahrts-Fonds II der Schweizerischen Gesellschaft für Chemische Industrie, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 22. Dezember 1967 eine Stiftung. Sie bezweckt die zusätzliche Fürsorge gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod zugunsten jener Arbeitnehmer der Schweizerischen Gesellschaft für chemische Industrie, in Zürich, deren Jahreslohn den Höchstbetrag übersteigt, der nach dem bereits bestehenden «Wohlfahrtsfonds der Schweizerischen Gesellschaft für Chemische Industrie», in Zürich, versicherbar ist, aber den Höchstbetrag nicht überschreitet, der vom Stiftungsrat des «Wohlfahrtsfonds II der Schweizerischen Gesellschaft für Chemische Industrie», festgesetzt wird, sowie zugunsten der Angehörigen und Hinterlassenen dieser Arbeitnehmer. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von mindestens 3 Mitgliedern, die Geschäftsstelle und die Kontrollstelle. Kollektivunterschrift zu zweien führen: Dr. Charles-Emile Barrelet, von Bovcresse NE, in Zofingen, Präsident, sowie Dr. Otto Niederhauser, von Eriswil BE, in Basel, und Dr. Eduard Ganzoni, von Celerina, in Zürich, weitere Mitglieder des Stiftungsrates. Domizil: Gottfried-Keller-Strasse 7, Zürich 1 (bei der Schweizerischen Gesellschaft für chemische Industrie).

26. August 1968.
Garantiefonds des Alt-Herren-Verbandes des Gesangvereines Technikum Winterthur, in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 118 vom 22. 5. 1965, S. 1632). Die Unterschrift von Henri Bollinger ist erloschen. Arnold Bögli führt Kollektivunterschrift zu zweien nun als Präsident und Rechnungsführer des Stiftungsvorstandes. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Walter Bischof, von Eggersriet SG, in Ostermundigen, Mitglied des Stiftungsvorstandes.

26. August 1968.
Fürsorgefonds für die Angestellten der Firma Gebr. Welti, Zürich, in Zürich 9 (SHAB. Nr. 47 vom 25. 2. 1950, S. 535). Mit Beschluss des Regierungsrates des Kantons Zürich vom 28. März 1968 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Der Name der Stiftung lautet jetzt **Personalfürsorgestiftung der Firma Hans Welti.** Die Stiftung bezweckt die Fürsorge zugunsten der Dienstpflichtigen der Firma «Hans Welti», in Zürich, sowie ihrer Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Arbeitslosigkeit, Unfall, Militärdienst und unverschuldeter Notlage. Neues Domizil: Lindenplatz 4 in Zürich 9 (bei der Firma Hans Welti).

26. August 1968.
Pensionskasse der Schweizerischen Bindfadenfabrik, in Flurlingen (SHAB. Nr. 248 vom 22. 10. 1966, S. 3332). Die Unterschrift von Matheus Gustin ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Ernst Witschi, von Bäriswil, in Lenzburg.

26. August 1968.
Fürsorgestiftung der Wäschefabrik A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 18 vom 23. 1. 1965, S. 256). Diese Stiftung wird infolge Verlegung des Sitzes nach Wald AR (SHAB. Nr. 104 vom 4. 5. 1968, S. 959) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

26. August 1968.
Personalfürsorgestiftung der Firma Relianz A.G., Zürich, in Zürich 10 (SHAB. Nr. 109 vom 11. 5. 1963, S. 1375). Die Unterschrift von Sylvia Hirt ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Edith Schweizer, von Ganterschwil, in Wettswil, Mitglied des Stiftungsrates.

26. August 1968.
Personalfürsorgestiftung der Intercity AG Zürich, in Zürich, und der Intercity AG, in Luzern, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 64 vom 16. 3. 1968, S. 563). Die Unterschrift von Egon R. Lobenstein ist erlosehen. Neu führt Kollektivunterschrift Elisabeth Fischer, deutsehe Staatsangehörige, in Zollikon, Mitglied des Stiftungsrates; sie zeichnet ausschliesslich mit dem Stiftungsratsmitglied Johann Kneubühler oder mit dem seinerseits einzelunterschriftsberechtigten Stiftungsratspräsidenten Hans Wüst.

Bern – Berne – Berna

Bureau Aarwangen

20. August 1968.
Personalfürsorgestiftung der Carrosserie Langenthal AG, in Langenthal (SHAB. Nr. 18 vom 22. 1. 1966, S. 233). Ernst Leibundgut ist aus dem Stiftungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. In den Stiftungsrat wurde gewählt: Hans Meier, von Bussnang TG, in Lotzwil; er zeichnet kollektiv zu zweien.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

22. August 1968.
Personalfürsorgestiftung der Firma E. Aeberhard, in Münsingen. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 20. März 1968 eine Stiftung. Sie bezweckt die Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an die Arbeitnehmer der Stifterfirma bei Krankheit, Unfall oder Invalidität des Arbeitnehmers bzw. seiner Angehörigen. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von drei Mitgliedern, welche durch die Stifterfirma ernannt werden. Ihm gehören an: Ernst Aeberhard, von Jegenstorf in Münsingen, Präsident; Heinrich Büchi, von Winterthur, in Münsingen, Vizepräsident; Vreni Aeberhard-Oesch, von Jegenstorf, in Münsingen, Aktuarin. Sie zeichnen zu zweien. Domizil: Schulhausgasse 3, im Büro der Firma E. Aeberhard.

Bureau Wangen a. d. A.

23. August 1968.
Wohlfahrtsfonds der Calcium AG Bipp, in Oberbipp, Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma (SHAB. Nr. 60 vom 13. 3. 1954, S. 672). Präsident Gottfried Reber-Fischer ist aus dem Stiftungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Als Präsident wurde gewählt Rudolf Indermühle, von Amsoldingen, in Lostorf, bisher Mitglied des Stiftungsrates; er zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Sekretär.

Luzern – Lucerne – Lucerna

20. August 1968.
Fürsorgestiftung der Baumaterial A.G. Luzern, in Luzern (SHAB. Nr. 254 vom 30. 10. 1965, S. 3416). Laut öffentlicher Urkunde vom 16. Juli 1968 wurde der Name der Stiftung geändert in **Fürsorgestiftung der Sabag und Baumaterial AG Luzern.** Die Aufsichtsbehörde hat am 8. August 1968 dieser Aenderung zugestimmt.

20. August 1968.
Stadthofstiftung Luzern, in Luzern (SHAB. Nr. 233 vom 5. 10. 1963, S. 2828). Die Untersehriften der aus dem Stiftungsrat ausgeschiedenen Dr. Hans Rudolf Meyer und Dr. Hans Bachmann sind erloschen. Neuer Präsident ist Dr. Robert Schiltknecht, von Münchwilen TG, und neuer Vizepräsident Paul Kopp, von Luzern, beide in Luzern. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Aktuar/Kassier Dr. Franz Wangler (bisher).

Uri – Uri – Uri

23. August 1968.
Stiftung Wilhelm Tell, in Altdorf (SHAB. Nr. 211 vom 9. 9. 1961, S. 2635). Diese Stiftung ist aufgehoben worden. Sie wird gestützt auf den Beschluss des Regierungsrates des Kantons Uri als Aufsichtsbehörde über Stiftungen vom 6. 5. 1968 von Amtes wegen gelöscht.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

20. August 1968.
Stiftung für die Angestellten und Arbeiter der Kohlenversorgungs AG, in Basel (SHAB. Nr. 141 vom 19. 6. 1968, S. 1720). Durch öffentliche Urkunde vom 24. April 1968 wurde mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 8. Mai 1968 das Stiftungsstatut geändert. Die publizierten Tatsachen werden dadurch nicht berührt.

20. August 1968.
Mobil Staff Welfare Foundation, in Basel (SHAB. Nr. 29 vom 4. 2. 1967, S. 442). Die Unterschrift des Fred Thomann ist erloschen. Unterschrift zu zweien ist erteilt an das neue Mitglied des Stiftungsrates Richard Picchetto, von Sissach, in Luzern.

22. August 1968.
Fürsorgefond der Angestellten und Arbeiter der Basler Rheinschifffahrt Aktiengesellschaft, in Basel (SHAB. Nr. 198 vom 25. 8. 1962, S. 2456). Die Unterschriften von Kurt Girard und Hans Ritter sind erloschen. Unterschrift zu zweien wurde erteilt an den neuen Präsidenten Hans Suter, von Brittnau, in Rotterdam, und an das neue Mitglied des Stiftungsrates Ernst Rahm, von Hallau, in Muttenz.

22. August 1968.
Personalfürsorge-Stiftung der Firma Karl Loeffler AG, in Basel (SHAB. Nr. 22 vom 27. 1. 1968, S. 185). Durch Urkunde vom 12. Juli 1968 wurde mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 22. August 1968 das Stiftungsstatut geändert. Der Name der Stiftung lautet nun: **Personalfürsorge-Stiftung der Kienzle Data System AG.**

23. August 1968.
Personalfürsorgestiftung der Firma P. H. Stehelin & Cie. AG, in Basel (SHAB. Nr. 179 vom 3. 8. 1957, S. 2111). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 23. Juli 1968 wurde mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 22. August 1968 das Stiftungsstatut geändert. Die publizierten Tatsachen werden dadurch nicht berührt. Neues Domizil: Spalentorweg 62 (bei der Stifterfirma).

Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

22. August 1968.
Personalfürsorge-Stiftung der Firma Hans Münger, Baugeschäft, in Siblingen (SHAB. Nr. 170 vom 23. 7. 1966, S. 2378). Der Präsident des Stiftungsrates, Hans Münger, der Vizepräsident, Bruno Eckert, und der Aktuar, Kurt Wanner, wohnen nun in Siblingen. Neues Stiftungsdomizil: «Am Stei», bei der Stifterfirma.

St. Gallen – St-Gall – San Gallo

21. August 1968.
Fürsorgekasse der Weberei Ebnat A.-G., in Ebnat-Kappel (SHAB. Nr. 263 vom 9. 11. 1963, S. 3177). Die Unterschrift von Edwin Stoll, Geschäftsführer, ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt: Otto Meier, von Thalwil, in Ebnat-Kappel, Geschäftsführer; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

23. August 1968.
Personalfürsorgestiftung der Firma Spinnerei und Zwirnerei Heer & Co., Neuhaus SG, in Neuhaus, Gemeinde Eschenbach. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 5. Juni 1968 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma und ihre Angehörigen bzw. Hinterbliebenen im Alter oder bei Invalidität, Krankheit, Unfall und Tod des Arbeitnehmers sowie bei besonderer Notlage. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat, bestehend aus 3 Mitgliedern, sowie die Kontrollstelle. Dem Stiftungsrat gehören an: Dieter Heer, von Winterthur, in Eschenbach SG, Präsident; Margrit Heer, von Winterthur, in Eschenbach SG, und Albert Schmuki, von Eschenbach SG, in Neuhaus, Gemeinde Eschenbach. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Gesehäftsdomizil: bei der Stifterfirma.

Aargau – Argovie – Argovia

20. August 1968.
Personalfürsorgestiftung der Firma Hans E. Schweitzer, Elektro-Feinmechanik und Apparatebau, Wettingen, in Wettingen (SHAB. Nr. 132 vom 8. 6. 1968, S. 1223). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 24. Juni 1968 und mit Zustimmung der Aufsichtsbehöre vom 8. August 1968 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet nun: **Personalfürsorgestiftung der Firma H. E. Schweitzer AG.**

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau de Lausanne

23 août 1968.
Fonds de prévoyance et de retraite Haruwy, à Romanel-sur-Lausanne. Date de l'acte authentique: 8 août 1968. But: venir en aide aux employés et ouvriers de l'entreprise «Haruwy» H. R. Wyss, à Vernand-Camarès, commune de Lausanne, en cas de vieillesse, maladie, invalidité, accident ou indigence imméritée et, en cas de décès, aux membres de la famille de l'employé ou ouvrier décédé. Conseil de fondation: 3 ou 5 membres. La fondation est engagée par la signature collective à deux de Hans-Rudolf Wyss, de Romanel-sur-Lausanne et Wynigen BE, à Romanel-sur-Lausanne, président; Hildegard Wyss, de Romanel-sur-Lausanne et Wynigen BE, à Romanel-sur-Lausanne, vice-présidente, et Fritz Kühn, de Trub BE, à Romanel-sur-Lausanne, secrétaire-caissier. Adresse: Romanel-sur-Lausanne (chez Hans-Rudolf Wyss).

Bureau de Vevey

21 août 1968.
Fonds de Prévoyance Nestlé (Fondation Louis Dapples), à Vevey (FOSC. du 21. 8. 1965, p. 2616). La signature d'Emile William Rossier est radiée. Hans Scherrer, d'Egnach TG, à La Tour-de-Peilz, engage la fondation, comme membre du conseil, en signant collectivement à deux.

Wallis – Valais – Vallese

Bureau Brig

16. August 1968.
Fürsorgestiftung zu Gunsten des Personals der Firma Paul Imhof, Elektroanlagen, in Glis. Unter diesem Namen besteht eine Stiftung auf Grund der öffentlichen Urkunde mit Statuten vom 11. April 1968. Sie bezweckt die Versicherung des ständigen Personals der Stifterfirma gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter sowie die Fürsorge im Todesfall für ihre Hinterbliebenen. Organe der Stiftung sind: der Stiftungsrat von 3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Die Stiftung wird mit Kollektivunterschrift zu zweien vertreten durch Paul Imhof, von Glis, Präsident; Fridolin Volken, von Glis, Vizepräsident, und Friedrich Amacker, von Eischoll, Sekretär, alle in Glis. Rechtsdomizil: bei der Stifterfirma, Napoleonsstrasse.

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau du Locle

21 août 1968.
Fondation Huguenin frères et Cie, société anonyme, Fabrique Niel, au Locle (FOSC. du 8. 1. 1949, Nº 6, p. 78). Dans sa séance du 21 août 1968 et selon décision de l'autorité de surveillance du 20 août 1968, la Fondation a modifié son nom en **Fondation Huguenin Médailleurs S.A..** Les statuts ont été modifiés en conséquence, Georges Huguenin, décédé, ne fait plus partie du comité; ses pouvoirs sont éteints. Sa signature est radiée. Paul Huguenin, du Locle, La Brévine et La Chaux-du-Milieu, au Locle, est président. Il signe collectivement à deux avec le caissier Gottlieb Maurer, déjà inscrit.

21 août 1968.
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de l'association patronale du district du Locle, au Locle. Fondation constituée selon acte authentique du 16 août 1968 ayant pour but de protéger les employés de l'association patronale et ceux des organismes créés par elle, ainsi que les proches de ces employés, contre les conséquences économiques de la vieillesse et de la mort. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation composé de 3 membres ou plus, nommés par le comité de l'association patronale, avec représentant des employés. Il est désigné en outre 1 ou 2 contrôleurs. Le conseil est composé de: Jean-Pierre Hainard, président, des Bayards, au Locle; Georges Arber, de La Chaux-de-Fonds et Oftringen AG, au Locle, secrétaire, et Louis-Georges Weibel, de Mühleberg BE et Fleurier NE, au Locle. La fondation est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil de fondation. Adresse: Grand-Rue 5, en les bureaux de l'association patronale.

Genf – Genève – Ginevra

19 août 1968.
Caisse de retraite en faveur des employés de Motosacoche Société Anonyme, à Carouge (FOSC. du 31. 12. 1960, p. 3782). Les pouvoirs de Paul Langenbach sont radiés. Gérard Viglino, de Plan-les-Ouates, à Vernier, membre du conseil, signe collectivement avec le président ou le secrétaire du conseil.

19 août 1968.
Caisse de retraite en faveur des ouvriers de Motosacoche Société Anonyme, à Carouge (FOSC. du 31. 12. 1960, p. 3782). Les pouvoirs de Georges Pettmann sont radiés. Adolphe Meylan, du Chenit VD, à Genève, membre du conseil, signe collectivement avec le président ou le secrétaire du conseil.

19 août 1968.
Fonds de Prévoyance en Faveur du Personnel de Motosacoche Société Anonyme, à Carouge (FOSC. du 18. 8. 1962, p. 2395). Les pouvoirs de Paul Langenbach et Gottlieb Hagmann sont radiés. Gérard Viglino, de Plan-les-Ouates, à Vernier, et Louis Zumbach, de Sainte-Croix VD, à Genève, membres du conseil, signent collectivement à deux.

20 août 1968.
Fondation de prévoyance en faveur du personnel de «Atelier d'Aire SA», à Vernier (FOSC. du 5. 12. 1964, p. 3662). Les pouvoirs de Jean Reverdin et William Taban sont radiés. Robert Sudan (inscrit), nommé président du conseil, Bernard d'Espine (inscrit), nommé secrétaire du conseil, et Marcel Ithurbide, de et à Genève, nouveau membre du conseil, signent collectivement à deux.

20 août 1968.
Fondation de prévoyance Nº 2 en faveur du personnel de Business International SA, à Carouge. Date de l'acte constitutif: 27 juin 1968. But: venir en aide aux employés de la fondatrice qui ont été à son service pendant une part importante de leurs années de travail actif et qui prennent leur retraite, ainsi qu'aux ayants-droit d'employés décédés. La fondation peut également venir en aide aux employés de la fondatrice en cas de maladie ou d'invalidité lorsque celles-ci n'ont pas été provoquées par la négligence ou la faute de l'employé. Administration: conseil de trois à cinq membres. Signature: collective à deux de Montague-Henri March, de Bâle, à Genève, président, Bernard Jeandet, de Bardonnex, à Plan-les-Ouates, et Jean-Pierre Sapy, de France, à Genève, tous membres du conseil. Adresse: 54 bis, route des Acacias, chez Business International SA.

21 août 1968.
Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Renault (Suisse) SA, à Genève (FOSC. du 19. 6. 1965, p. 1933). Par suite du transfert de son siège à Regensdorf ZH, la fondation a été inscrite au registre de Zurich (FOSC. du 8. 6. 1968, p. 1222). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

22 août 1968.
Caisse de retraite du personnel des Pharmacies Populaires de Genève, à Genève (FOSC. du 15. 7. 1967, p. 2421). Les pouvoirs de Walter Ruppert sont radiés. Emile Dysli, de et à Genève, membre du conseil, signe collectivement à trois.

22 août 1968.
Fondation de prévoyance en faveur du personnel d'Universum Press, Wyler & Cie, à Genève. Date de l'acte constitutif: 3 juillet 1968. But: prémunir le personnel (employés et ouvriers) de «Universum Press, Wyler & Cie» contre les conséquences économiques de la vieillesse et du décès et verser des secours au personnel qui serait dans la gêne par suite de maladie, accidents, invalidité et chômage. Administration: conseil de trois membres au moins. Signature: collective à deux de Berthold Wyler, d'Endingen AG, à Genève, président, avec Rodolphe Ingold, de Herzogenbuchsee BE, à Genève, ou Rodolphe Eckert, de Genève, à Vernier, tous membres du conseil. Adresse: 75, avenue des Eidguenots, chez Universum-Press, Wyler & Cie.

Andere gesetzliche Publikationen
Autres publications légales

Compagnie d'Etudes et de Réalisations Techniques S.A. (CERT)

Appel aux créanciers selon Art. 748, 1er al., CO.

Troisième publication

Le conseil d'administration soussigné, conformément à l'article 748, al. 1er, CO, vous informe que selon contrat de fusion du 3 avril 1968 et décisions des assemblées générales des actionnaires de Projets Techniques S.A., à Martigny, et du Bureau d'Etudes et de Génie Civil S.A., à Sion, du même jour, les deux sociétés ont fusionné par incorporation de Projets Techniques S.A., dans le Bureau d'Etudes et de Génie Civil S.A. La société fusionnée poursuit son activité sous la raison sociale

Groupement d'Etudes et de réalisations techniques S.A. (CERT)

Tous les créanciers sont informés qu'ils peuvent annoncer leurs créances, jusqu'au 15 décembre 1968, pour être garantis ou remboursés.

1950 Sion/1920 Martigny, le 27 août 1968 (AA. 326¹)

Le conseil d'administration

Mitteilungen Communications Comunicazioni

France

Ouverture de contingents globaux d'importation

Comme cela ressort de l'avis aux importateurs du 3 juillet 1968[1]) concernant l'ouverture en France de la première tranche des nouveaux contingents globaux d'importation la seconde devait être débloquée à la suite de la publication d'un nouvel avis dans le «Journal Officiel de la République française».

L'édition du 21 août 1968 de ce quotidien a fait paraître désormais l'avis en question. Il en ressort que:

- les produits mis en répartition au titre de la seconde tranche sont ceux qui sont compris dans la liste figurant à l'avis aux importateurs du 3 juillet 1968[1]), à l'exception cependant des ficelles, cordes et cordages (poste 8), actuellement libérés[2]);
- les modalités d'établissement, de dépôt et d'examen des demandes de licences sont les mêmes, sous réserve des indications mentionnées dans l'avis aux importateurs du 21 août 1968, que celles figurant dans celui du 3 juillet dernier;
- les demandes de licences seront reçues par la direction générale des douanes et droits indirects (division E), 8, rue de la Tour-des-Dames, à Paris 9e, dans les conditions suivantes:

«1° Véhicule automobiles

Pour les véhicules automobiles relevant des positions tarifaires ex 87-01 et ex 87-02 (postes 25 et 26), **jusqu'au 13 septembre 1968, à 11 heures 30. Après cette date, elles seront l'objet d'un examen simultané.**

2° Produits textiles

Pour les produits textiles relevant des positions tarifaires 51-04, ex 53-11, ex 55-05, 55-08, 55-09, 56-07, ex 60-03, 60-04, ex 60-05, ex 61-01, ex 61-02, 61-03, 61-04, 61-05, ex 62-02 (postes 1 à 7 et 9 à 15), **jusqu'au 23 septembre 1968, à 11 heures 30. Après cette date, elles seront l'objet d'un examen simultané.**

3° Appareils ménagers

Pour les appareils ménagers des positions tarifaires ex 73-36, ex 84-15, ex 84-40 (postes 20, 22, 23), **jusqu'au 16 septembre 1968, à 11 heures 30. Après cette date, elles seront l'objet d'un examen simultané.**

Les demandes de licences relatives aux pièces détachées des positions ex 73-36 et 84-40 B ex I (postes 21 et 24) seront reçues **dès la publication du présent avis et sans limitation de date de dépôt. Elles seront examinées au fur et à mesure de leur présentation.**

En ce qui concerne les postes 20 (Cuisinières à gaz et mixtes) et 22 (Réfrigérateurs ménagers), la facture pro forma devra obligatoirement indiquer:

a) La marque commerciale sous laquelle les appareils sont importés.

b) La référence exacte et complète de chacun des types d'appareils à importer, telle qu'elle a été fournie pour l'obtention de l'estampille N.F.

c) En ce qui concerne les réfrigérateurs seulement, pour chacun des types ci-dessus définis, la capacité en litres de l'appareil.

4° Produits sidérurgiques et produits de la première transformation de l'acier

Pour ces produits relevant des positions tarifaires ex 73-10, ex 73-11, ex 73-12, 73-14, ex 73-15 et ex 73-36 (postes 16 à 19), **jusqu'au 16 septembre 1968, à 11 heures 30. Après cette date, elles seront l'objet d'un examen simultané.**

Chaque demande ne pourra concerner que des produits appartenant à un seul des postes 16 à 19 de l'avis publié au Journal officiel du 3 juillet 1968. Le numéro du contingent devra être indiqué sur la demande.

Toutefois, à titre exceptionnel, des demandes de licences d'importation pourront être reçues jusqu'au 31 août 1968, à 11 heures 30, et les licences accordées au fur et à mesure de la présentation des demandes dans les seuls cas ci-après:

Lorsque les importateurs pourront justifier que leur entreprise était totalement fermée pour congé annuel pendant la période de dépôt des demandes pour la première tranche du contingent.

Lorsqu'il s'agit de demandes présentées au titre de la première tranche et qui n'étant pas conformes aux prescriptions figurant à l'avis du 3 juillet 1968 n'ont pas reçu de ce fait de suite favorable.

Dans ces deux cas, les demandes devront porter de façon très claire la mention «Dépannage, 2e série».

Il est rappelé aux importateurs qu'ils devront joindre à leurs demandes tous éléments d'appréciation jugés par eux utiles à l'étude de leur dossier, ainsi qu'il a été indiqué à l'avis du 3 juillet 1968.

En particulier, pour les produits sidérurgiques et les produits de la première transformation de l'acier figurant aux postes 16 à 19 de l'avis du 3 juillet 1968, les importateurs devront joindre à chaque demande une note indiquant quelles ont été, pour l'ensemble des produits appartenant au contingent considéré, leurs importations du second semestre 1967, ventilées par pays d'origine, ainsi qu'un relevé, en poids, des déclarations D 3 correspondantes; toutefois ce relevé ne sera pas exigé, s'il a déjà été fourni pour des demandes présentées lors de la répartition de la première tranche.»

[1]) Voir FOSC. N°s 157, 168 et 184 des 8 et 20 juillet et 8 août 1968.

[2]) Voir FOSC. N° 182 du 6 août 1968. 204. 31. 8. 68

HOLZ 68
Fachmesse für die Holzbearbeitung, Basel

(Sekr. Holz) Vom 28. September bis 6. Oktober 1968 findet in den Hallen der Schweizer Mustermesse in Basel die «HOLZ 68, Fachmesse für die Holzbearbeitung» statt. Sie verzeichnet eine Standfläche von netto 12426 m², die sich auf die Hallen 1 bis 7 erstrecken; die Zahl der Aussteller beträgt insgesamt 214.

Die grösste Ausstellergruppe ist die der Maschinen und Apparate für die Holzbearbeitung und -verarbeitung; die einschlägigen 56 Firmen belegen gesamthaft eine Nettofläche von 7396 m². Es folgt mit 38 Ausstellern die Gruppe Holz, Furniere, Platten, die 1397 m² Standfläche beansprucht; 36 Aussteller mit gesamthaft 1201 m² zählen zur Gruppe Beschläge, Eisenwaren, Glas, während 23 Aussteller auf 708 m² Schreinerbedarfsartikel anbieten. Weitere 23 Firmen, die gesamthaft 650 m² Standfläche belegen, vertreten das Verkaufsprogramm von Werkzeugen und Maschinen für den Unterhalt der Holzbearbeitungsmaschinen, 17 Aussteller zählen zur Gruppe lufttechnische Anlagen, 8 Aussteller zur Gruppe Fördermittel, 6 Aussteller zur Gruppe Heizungen, 5 Verlage warten mit Fachbüchern und Zeitschriften für das Holzgewerbe auf, 2 Firmen bilden die Gruppe Unfallverhütung und Brandbekämpfung.

Es kommt nicht von ungefähr, dass in diesem umfassenden und sich auf alle Sparten des Holzgewerbes erstreckenden Angebot die Maschinen und ganze Maschinenstrassen einen dominierenden Platz einnehmen. Alle Formen der Arbeitserleichterung, welche durch Maschinen und Maschinenkombinationen erreicht werden können, werden in den Dienst der Rationalisierung gestellt, die auch in der Holzbranche erste Voraussetzung für das Bestehen im Wettbewerb ist. Die weitgehend maschinelle Verarbeitung des Rohmaterials erlaubt aber anderseits, der gepflegten Endverarbeitung und dem Zubehör alle Sorgfalt angedeihen zu lassen und so dem Holz die Konkurrenzfähigkeit gegenüber anderen Materialien zu erhalten. Schliesslich stehen im Dienste des modernen Holzverarbeitungsunternehmens auch die innerbetrieblichen Einrichtungen, wie lufttechnische Anlagen, Heizungen, und die der Unfallverhütung dienenden Vorkehrungen.

Die HOLZ 68 vermittelt ein übersichtliches, gültiges Bild über das heutige Angebot all dieser Maschinen, Rohmaterialien, Bedarfsartikel und Einrichtungen; die 214 Aussteller, von welchen 91 Fabrikanten, 66 Händler und 57 sowohl Fabrikanten als auch Händler sind, vertreten an dieser Fachmesse Erzeugnisse verschiedenster Herkunft.

204. 31. 8. 68

HOLZ 68
Foire pour le travail du bois, Bâle

(Sécr. Bois) Du 28 septembre au 6 octobre 1968 aura lieu dans les halles de la Foire suisse d'échantillons à Bâle «HOLZ 68, Foire pour le travail du bois». Elle comprendra une surface de stand nette de 12426 m² et s'étendra aux halles 1 à 7; le nombre des exposants atteindra au total 214.

Le plus important groupe d'exposants est celui des machines et appareils pour le travail et la préparation du bois; les 56 entreprises se rattachant à ce groupe occupent une surface nette de 7396 m². Les 38 exposants du groupe bois, placage, panneaux, viennent ensuite avec 1397 m²; 36 exposants avec 1201 m² se rattachent au groupe ferrements, ferronnerie, verre, alors que 23 exposants offrent des articles pour menuiserie sur 708 m². En outre, 23 maisons occupant 650 m² de surface de stand, présenteront le programme de vente de l'outillage et des machines pour l'entretien des machines pour le travail du bois, 17 exposants appartiennent au groupe installations de ventilation, 8 exposants au groupe moyens de manutention, 6 exposants au groupe du chauffage, 5 maisons d'éditions offriront la littérature technique et des revues spécialisées pour les professions en rapport avec le bois et 2 entreprises spécialiseés formeront le groupe prévention des accidents et lutte contre l'incendie.

Il n'est pas fortuit que dans cette offre étendue et qui englobe tous les domaines des professions en rapport avec le bois, les machines et toutes leurs variations prennent une place prédominante. Tous les genres d'allégement du travail peuvent être atteint avec des machines et des ensembles de machines mis au service de la rationalisation qui aussi pour les professions en rapport avec le bois est une des premières conditions pour être compétitif. La plupart des travaux de préparation du matériel brut effectué au moyen de machines permet d'apporter tous les soins demandés pour une finition soignée qui comprend aussi les accessoires et permet au bois d'être concurrentiel vis-à-vis d'autres matériaux. Enfin, à disposition de l'entreprise moderne qui travaille le bois il faut aussi mentionner les installations internes de l'exploitation, comme la ventilation, le chauffage et les dispositifs qui servent à la prévention des accidents

La foire HOLZ 68 apportera une vue d'ensemble valable de l'offre actuelle de la totalité des machines, du matériel brut, des appareils auxiliaires et des installations; 214 exposants, dont 91 fabricants, 66 commerçants et 57 étant aussi bien fabricants que négociants, présenteront à cette foire spécialisée des produits des plus différentes provenances.

204. 31. 8. 68

Auslandspostüberweisungsdienst
Service international des virements postaux

ab 30. August 1968 – dès le 30 août 1968

Belgien und Luxemburg/Belgique et Luxembourg: Fr. 8.62; Dänemark/Danemark: Fr. 57.60; Deutschland/Allemagne: Fr. 108.60; Frankreich/France: Fr. 86.85; Italien/Italie: Fr. 69.35; Marokko/Maroc: Fr. 85.25; Niederlande/Pays-Bas: Fr. 118.90; Norwegen/Norvège: Fr. 60.45; Oesterreich/Autriche: Fr. 16.72; Schweden-Suède: Fr. 83.70.

Grossbritannien und Irland (Eire) / Grande-Bretagne et Irlande (Eire) 1 £ Sterl. = Fr. 10.33. Zahlungen durch Vermittlung der (paiements par intermédiaire de la) Swiss Bank Corporation, London; Postcheckrechnung (compte de chèques) Nr. 40-600 Basel/Bâle.

204. 31. 8. 68

Konkurse und Nachlassverträge
Faillites et concordats

August — 1968 — août

Kantone — Cantons	KONKURSE — FAILLITES			Bestätigte Nachlassverträge Concordats homologués
	Eröffnungen Ouvertures	Einstellungen Suspensions	TOTAL	
Zürich	9	5	14	—
Bern	4	—	4	2
Luzern	2	1	3	1
Schwyz	1	—	1	—
Nidwalden	—	1	1	—
Glarus	1	—	1	—
Fribourg	4	—	4	1
Solothurn	3	—	3	—
Basel-Stadt	2	—	2	—
Basel-Land	2	1	3	—
St. Gallen	6	2	8	—
Graubünden		—	2	—
Aargau	7	—	7	—
Ticino	1	2	3	—
Vaud	5	3	8	1
Valais	1	—	1	—
Neuchâtel	1	5	2	—
Genève	5	1	10	—
Total August 1968	56	21	77	5
Total August 1967	41	15	56	4
Jan./August 1968	402	156	558	62
Jan./August 1967	360	129	489	51

Postcheckverkehr, Beitritte
Chèques postaux, adhésions

Aarau: Gautschi Ernst Hega-Messgeräte 50-5887.
Aarwangen: Iten Peter Wand- und Bodenbeläge 49-3208.
Aigle: Kouo Te-Yu méd. dent. 18-973.
Ayer: Chapelle des Morasses Mission 19-9382.
Baar: Blaser Gerold 60-24118.
Basel: Bachmann Valérie Frl. 40-60092. – Bitterlin Yvonne Frl. 40-31451. – Cavern-Club 40-32268. – Eidelberger-Urban W. Malergeschäft 40-11716. – Erismann Alice Frau 40-35668. – Feusi Jodocus dipl. Chemiker HTL 40-61841. – Frasca Giuseppe Herrencoiffeur 40-4710. – Griechischer Verein Basel Platon Sammelkonto 40-2950. – Guggemuusig Kleeblattschränzer 40-2920. – Hofmann Andreas VSI Architekt Innenarchitekt 40-7857. – Iseli Ernst Schreiner 40-61880. – Lindenmann-Staab Edith 40-6815. – Martin Peter Service Trainee 40-61192. – Ramsauer Verena Programmiererin 40-51659. – Ramseyer Erica Frau Sekretärin 40-51389. – Roth-Abt Heinrich 40-61894. – Schilling Alfred Import von und Handel mit Fertighäusern 40-35669. – Sportkegler-Verband beider Basel (SKVbB) Sektion Basel-Stadt 40-10290. – Wenger Werner Dr. Advokat 40-8776. – Wiedmer-Zeumer Gerhard 40-51060. – Wyss-Hubermann P. und M. 40-32189.
Bassersdorf: Kaspar Ernst R. Vertreter 80-81471.
Bellelay: Cours de perfectionnement pour médecins praticiens 25-6064.
Belp: Leuenberger Erna Frau 30-24313.
Bern: Buchhandlung Hans Huber AG Zeitschriftenabteilung 30-8807. – Bühlmann Leo 30-7815. – Cupertino Giuseppe 30-20300. – Hausverwaltung Hopfenweg 28 Joh. u. Walter Walcher 30-7027. – Hausverwaltung 0 51 Frau I. Stuber 30-9381. – Hausverwaltung 0 51 a Frau I. Stuber 30-34947. – Hausverwaltung Trechselstrasse Frau I. Stuber 30-10298. – Küry Trudy Frl. Fürsorgerin 30-29782. – Reber & Co 30-25877. – Schweiz. evang. Verband Frauenhilfe Beratungsstelle 30-29396. – Spycher René Elektro-Techniker 30-26365. – Wäger Felix 30-26998.
Berneck: Niederer Ernst Obst- Beeren- u. Gemüsebau 90-19601.
Beromünster: Immobiliengenossenschaft Sozialer Wohnungsbau Hubmatt 60-24099.
Bevaix: Chenaux Jacques 20-15145.
Biel-Bienne: Knuchel Charles 25-7258. – Marti Gebr. techn. Konstruktionen 25-11080. – Racine Verwaltungen gérances André J. Racine 25-2732. – Wettstein René agent officiel des caisses enregistreuses National 25-12064.
Binz: Hofmann Erich Pilot 80-81469.
Birr-Lupfig: Burger Philippe Lupfig 50-20496.
Bôle: Durig Jean-Louis 20-4575. – Vuilliomenet Claude 20-15041.
Bolligen: Tea-Room Figaro Heinrich Münger 30-14098.
Bremgarten (AG): Burkhalter Erika Operatrice 50-20497.
Broc: Ody Léon représentant machines agricoles 17-5476.
Brunnen: Hotel Vierländer-Club Alois Büecheler 60-24063.
Buchs (SG): Dufner Willy Drogerie Parfumerie 90-5796.
Bulle: Rapin Edouard pasteur 17-8258.
Burgdorf: Conrad-Kunz René 34-692. – Rytz W. Heizungen 34-838. – Weber Fritz Pflästerer 34-3008.
Bussigny-près-Lausanne: Congélateur de la sté coop. de consommation de Bussigny et environs 10-2143.
Caslano: Berto SA 69-1224.
Châtel-St-Denis: Genoud Cécile Mme 18-3251.
La Chaux-de-Fonds: Steiner Francis 23-4317.
Chiasso: Lema SA 69-9115.
Chur: Spiess & Kühne orthop. Werkstätte Filiale Chur 70-9628.
La Cibourg: Geiser Fritz agent Alfa-Laval 23-4776.
Conthey: Bianco Guy serrurerie construction métallique 19-9384. – Daven Bernard entreprise de parquets 19-9162.
Corseaux: Hoirie Charles Mussler 18-4617.
Couvet: Pellaton Roger 20-7133.
Delémont: Elmide SA 25-11962.
Dietlikon: Nägeli-Argentis Marcel Schreiner 80-67672.
Domat/Ems: Treuhand- und Revisionsbureau Stephan A. Jörg 70-9630.
Dühendorf: Treuhandbüro Guido Eugster Verwaltung S-19 80-67252.
Duggingen: Combi-Train R. Häfliger 40-10101.
Echallens: Circolo italiano 10-22769.
Egg (Flawil): Freizeitwerk Burgau 90-15085.
Eggiwil: Stucki-Schlüchter Rudolf Landwirt u. Mähdrescherei 30-32219.
Emmen: Marti-Furrer Maria 60-24091.
Evionnaz: Football-Club 19-4827.
Feuerthalen: Brüngger Werner 82-5476. – Christl.-soz. Partei Feuerthalen-Langwiesen 82-5467. – Zürcher Kantonalbank Agentur Feuerthalen 80-1322.
Fislisbach: Cathomen Toni 50-14821.
Flurlingen: Künzler Erich 82-5469.
Frihourg: Bochud Simon restaurant du Gotthard 17-5418. – Erinnerungsfeier Geb. Bttr. 11 17-1961. – Jeanneret Robert installations téléphoniques 17-5421. – Michel-Terrier Suzanne 17-8245.
Füllinsdorf: Spycher Rudolf dipl. ing. agr. 40-60961.
Gächlingen: Surbeck & Co Präzisionswerkzeuge 82-5481.
Gelterkinden: Kaninchen-Züchterverein Gelterkinden und Umgebung 40-2986.
Genève: IIème Congrès national de la société suisse d'études des questions du personnel 1968 12-1156. – Hitz Margreth Mlle méd. dent. 12-17732. – Mouvement de soutien aux peuples de l'Angola et des autres colonies portugaises 12-9485. – Naville J. J. 12-2748. – Perret & Cie J. E. Ed. Cuénod SA Vaucher & Rey TV 3ème étape 12-8805. – Rosner Pierre Dr méd. 12-15784. – Ruffieux Michel Dr méd. 12-17713. – Savioz Marin 12-2086. – Schober Kurt 12-18625.
Gland: Grob Ulrich 12-11808.
Grand-Lancy: TPS téléphone permanence service Mme Ruth Bachmann 12-18914.
Grenchen: Birbaumer Alois Geschäftsleiter 45-10280.
Grosshöchstetten: Lehrmittelaktion Nyafaru Ueli Lüthi 30-2056.
Gurmels: Galli Ernst Fuhrungen 17-5452.
Hallau: Hammer Josef 82-5480.
Hasle-Rüegsau: Initiativkomitee Schwimmbad Hasle-Rüegsau-Oberburg 34-3057. – Käser Martin dipl. Bankbeamter 34-1642.
Hemmental: Krankenfürsorgeverein 82-5483.
Hindelbank: Pistolenschützengesellschaft 34-2862.
Hitzkirch: Verkehrsverein Hitzkirchertal 60-24111.
Horgen: Bezirkswirteverein 80-44493.
Horw: Jagdgesellschaft Biregg-Horw 60-24108.
Hünibach: Dobler E. Modellschreinerei 30-26961.
Kaltacker: Musikgesellschaft Heimiswil-Kaltacker 34-1927.
Kilchberg (ZH): Stürtz Christine Fotomodell 80-81470.
Klosters Dorf: Musikgesellschaft Madrisa Neuinstrumentierung 70-9631.
Kriens: Iseli Rolf Service Techniker 60-24107.
Langenthal: Notariatsbüro Spycher & Stauffer 49-55. – Roth Bertha 49-3213.
Langnau im Emmental: Schnorf Susann Frl. Krankenschwester 30-31071.
Laupen (BE): Gurtner Robert Betriebsmeister KTD 30-50116.
Lausanne: Action cath. féminine vaudoise 10-17008. – Association romande des paysannes diplômées 10-25955. – Buchard Gaston fabrique de bricelets 10-17027. – Cave Ray SA A. Renens succ. de Lausanne 10-4263. – Confidor SA Fribourg bureau de Lausanne 10-10905. – Corthésy Willy revêtements de sols 10-20926. – Etude Blanc Marius notariat et gérances 10-748. – Groupement de l'électronique vaudoise 10-18444. – Mission d'entraide à l'étranger Fernand Vilain 10-10130. – Potterat R. diamants 10-7221. – Stauffer Peter 10-27981.
Liestal: Kreutzer H. Malergeschäft 40-7253. – Suter Susi Telepbonistin 40-61867.
Lotzwil: Weber Otto 49-3209.
Lugano: Gargantini Luigi arch. tec. STS 69-6700. – Mondex SA 69-5224. – Sezione bocciofila La Palma 69-7199. – Tecnifoto SA 69-6598.
Lungern: Wasserversorgung Lungern-Obsee 60-24070.
Lützelflüh-Goldbach: Strasser-Riesen Heinrich 34-3056.
Luzern: Dipper Richard Druckerei 60-24117. – Grässlin Walter 60-24104. – Hausverwaltung Friedenstr. 4 E. Kammermann 60-24082. – Jauch Kurt Reklame-Atelier 60-24098. – Zbinden Johann 60-24112.
Lyss: Scherler R. Fürsprecher 30-14985.
Männedorf: Conzett-Boesch Christian 80-66586. – Heusser Arnold kaufm. Angestellter 80-81477.
Martigny: Mayor Jean-Claude comptable 19-9381.
Meilen: Tanner Rudolf Kaufmann Feldmeilen 80-81476.
Möhlin: Pfister Oskar Kaufmann 40-60788.
Montblesson: Chanson du Jorat (La) 10-15623.
Montreux: Damas Thérèse Mme 18-213.
Moutier: Spinosi Robert 25-9450. – Troupe cœur vaillant-âme vaillante 25-11079.
Mutschellen: Rücker Adolf Vertreter der Basler Leben und Basler Unfall 80-68094.

Muttenz: von Kuensberg-Scholer Werner 40–35667. – Landesring der Unabhängigen Ortsgruppe Muttenz 40–12361.
Neuchâtel: Arlettaz Roland meubles espagnols en gros 20–5005. – Hurni Daniel correspondant en Europe de la SIEMI 20–3468. – Racine Claude-Louis 20–7776.
Neuenegg: Tea-Room Flamingo Heinrich Münger 30–31754.
Neuhausen am Rheinfall: Stanojcic-von Känel Anna 82–5486.
Niedergösgen: Jegen Kilian Kaufmann 50–15186.
Nürensdorf: Keller Jakob Verschlusstechnik 80–68096.
Oberbüren: Sennhauser Bruno 90–19602.
Oberengstringen: Rilling René Spezial-Verglasungen Fugenabdichtungen 80–38269.
Oberwil (BL): Luchsinger-Leu Hs. R. dipl. Masch. Ing. HTL 40–61889. – Predigerhofschwingfest 40–4683.
Oetwil an der Limmat: Lemmenmeier Kurt techn. Angestellter 80–81483.
Onex: Schneider Ernest 12–10401.
Opfertshofen: Damenturnverein unterer Reiat 82–5468.
Ormalingen: Bussinger René kaufm. Angestellter 40–60269.
Paudex: Bähler Louis menuisier 10–17534.
Pfäffikon (ZH): Schippert Gerhard Missionar 84–8785.
Plan-les-Ouates: Dragon Hélène Mme 12–11088.
Porrentruy: Galerie d'art moderne Forum Bouille Hänggi & Huber 25–10844.
Port: Batterie-Tag Belp 1968 25–268.
Prangins: Prangins-Sports FC 12–6985.
Pratteln: Tanner Samuel Ingenieur-Büro 40–35672.
Provence: Service forestier du 4e arrondissement 10–25594.
Rapperswil (SG): Widmer Josef Elektro-Neuheiten 90–6746.
Reinach (BL): Wittmer Elektronik 40–35645.
Renan (BE): Alliance suisse des samaritains section de Renan 23–5275.
Reussbühl: Purtschert Rudolf Pas Depot 60–24085.
Riehen: Zweidler-Honegger Fritz 40–60128.
Roggwil (BE): Altersheim-Basar 49–712.
Romainmôtier: Friedrich Robert artisan 10–23163.
Rüschlikon: Egolf-Labenne Yvonne 80–81478. – Scheuch Peter Organist und Musiklehrer 80–81460.
St. Gallen: Lüthi R. Versand-Geschäft 90–15946. – Theatertanzschule 90–19607. – Wyss Fritz Kaufmann 90–19605.
St-George: Berseth Michel ingénieur 10–27979.
Saas Balen: Hilfsaktion für die Wassergeschädigten von Saas Balen 19–311.
Salins: Paroisse de Salins 19–9383.
Sangernboden: Zbinden Werner Transporte u. Handlung 17–6060.
Savièse: Jacquier Clovis pépiniériste 19–9380.
Savigny: Société de développement 10–19584.
Schaffhausen: Horn-Kipfer Walter 82–5472. – Jäger Annemarie 82–5488. – Meier M. u. K. Bureau 69 82–5482. – Oberhänsli-Richter Walter 82–5471. – Seiler-Lobeck Heinz 82–5475. – Szabo & Simon Glaserei 82–5477. – Tanner Peter 82–5484. – Vonarburg Jakob Liegenschaft 82–5479. – Zehnder Ch. u. G. Kino Buchsbaum 82–5487.
Schwarzenegg: Landw. Maschinengenossenschaft Oberlangenegg 30–33744.
Seewen (SZ): Detterbeck Matthias Physiotherapie 60–24097.
Seon: OL-Klub Argus 50–15698.
Sierre: de Riedmatten Jean-Jacques médecin 19–1628.
Solothurn: Eigenmann J. Mietzinskonto La Suisse 45–5356.
Speicher: Kath. Kirchenbau Speicher-Trogen-Wald 90–738.
Spreitenbach: Gerüstbau W. Fischer 50–15721.
Stein am Rhein: Delfa AG 82–5485. – Kath. u. christl.-soz. Volkspartei 82–5473. – Vögli Werner Lehrer 82–5478.
Steinach: Wirz Max Vertreter 90–19606.
Sulz b. Laufenburg: Weiss Franz Schlosser 50–20454.
Sumiswald: Sportverein 34–1204.
Sutz: Blösch Jakob Bauleitungen Mörigen 25–12751.
Termine: Schaufelberger Robert e Frieda coniugi Monteggio 69–9381.
Thörishaus: Schmid Max Drogist 30–20305.
Thun: Ehemalige Geb. Füs. Kp. I/32 1939/45 30–16850. – Städt. Pensionskasse Hausverwaltung 30–28849. – TT-Chefmonteure Tagung 1968 30–21908.
Thürnen: Tüscher-Bühlmann Ernst 40–60851.
Untersiggenthal: Müllauer Hans El.-Ing. 50–20477.
Ursenbach: Grünig Christian 49–3207.
Uster: Roffi Rosmarie Teleklinik 80–54147.
Vevey: Anselme Jacques organisation Riviéra 18–4264. – Imperatori Carlo 18–478.
Vollèges: Terrettaz Michel comptable Etiez 19–9379.
Wallenschwil: Huwyler Annemarie Lehrerin 50–20484.
Wallisellen: Lechner Karl Prediger 80–68089.
Wettingen: Thomann Jakob Wickelreitechniker 50–14721.
Wettswil: Müller-Meinert Hans 80–81419.
Wil (SG): Lattmann Bruno Vertreter 90–19603.
Winterthur: Frey-Zünd Hardy Frau 84–8784. – Maurer Hans-Peter Kaufmann 80–8783. – Reinhard Elsbeth Frl. 84–25047. – Schetelig-Steiner Werner Ingenieur 84–25049. – Steinacher Herbert Stetex Textilien Wohn- und Büroeinrichtungen Kunstgegenstände 84–8786. – Timmermans Helen Frau 84–25048.
Wohlen (AG): Bodenmüller Klaus W. 50–12141.
Würenlos: Vogt Gebr. Transporte 50–16205.
Wynau: Ramseyer Christian 49–3210.
Yverdon: Hack Georgine infirmière OMSV 10–18080.
Zollikerberg: Dietiker-Zamastil Hans A. 80–81468. – Willi-Zander Franklin W. Grafiker 80–81464.
Zollikon: Schindler-Aracena Melchior dipl. Arch. ETH 80–66826.
Zuchwil: Strebel Otto Vertreter 45–10279.
Zug: Sur Kurt 60–24121.
Zürich: Altersheime der Stadt Zürich 80–60. – Anker Skikurse T. F. Anker 80–30420. – Bremeyer-Hinsch Jürgen 80–50981. – Brunner Gerhard Innenarchitekt 80–68084. – Bürge Franz Kto Komasbu 80–67192. – Cavazzi Alfredo Import Export 80–20191. – Diener Max Kaufmann 80–80097. – Ducret Wilfried Kaufmann 80–66438. – Eggenberger Burkhard Geschäftsleiter 80–81475. – Ehem. Ter. Füs. Kp. III/158 1939–1945 80–41202. – Firestone Zürich AG Filiale Schwamendingen 80–7579. – Gabbanini Hans techn. Angestellter 80–68106. – Geisser Erwin kaufm. Verlagsbuchhandel 80–81465. – Gisler-Marti Franz 80–81480. – Graf Peter Monteur 80–81472. – Gross Nelly Air-Hostess Swissair 80–81459. – Guggenheim Bernhard Dr. sc. tech. dipl. Ing. ETH 80–66543. – Handharmonika-Orchester Zürich-Wiedikon 80–67550. – Hatt & Partner AG René E. 80–23945. – Isenring Emil techn. Vertretungen 80–67064. – a Marca Gianpiero Architekt 80–62671. – Parfumerie Vendôme 80–17618. – Salon Alm Sauna- und Massage-Institut Frau Simone Gilliers und Fernand Mueller 80–29865. – Schneider Lotty Frau 80–67194. – Sommer Alice Keramik-Handmalerei 80–47542. – Stiftung Spyri Johanna 80–38000. – Suter-Weber Elise Haushaltlehrerin 80–81473. – Terrain AG Zürich Martastrasse 141 80–33389.
Vaduz (Fürstentum Liechtenstein): International Transistor Electronics Establishment 90–19604.

Itzehoe (Deutschland): Bruderdienst Missionsverlag e. V. 82–5418.
Rheinfelden (Baden, Deutschland): Schöler KG Dieter 40–11085.

Impôt sur le chiffre d'affaires

Edition de juin 1968

Les textes législatifs actuellement en vigueur en matière d'impôt sur le chiffre d'affaires ont été publiés dans la Feuille officielle suisse du commerce. Ils sont réunis en une brochure de 40 pages qui peut être obtenue au prix de **1 fr. 80** (port compris) moyennant versement préalable à notre compte de chèques postaux 30–520. Afin d'éviter des malentendus, on voudra bien ne pas confirmer la commande séparément.

Feuille officielle suisse du commerce, 3000 Berne

Liste des suppléments de «La Vie économique»

Edition: Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, 3000 Berne

Envoi contre versement préalable à notre compte de chèques postaux 30-520 ou contre remboursement

Publications du Département fédéral de l'économie publique

Nos		Fr.
5	Exposé d'ensemble sur les statistiques périodiques de l'Office fédéral du travail (1929)	1.80
34	Expertise sur la concurrence faite par l'Uniprix S.A., à Vevey, et autres établissements du commerce de détail (1939)	2.35
42	Budgets familiaux de la population salariée 1936/37 et 1937/38, 237 p. (1942)	6.70
44	Contribution à l'étude du problème du minimum indispensable à l'existence, 47 pages (1943)	2.85
56	L'industrie hôtelière suisse, 63 pages (1952)	5.50
58	Taux de salaire et heures de travail fixés dans des contrats collectifs 1949/52	9.70
60	Aide à la population alpine par l'établissement d'industries, 48+4 p. (1955)	6.30
61	Taux de salaire et heures de travail fixés dans des contrats collectifs, 1952 à 1955	9.70
62	Les mesures fédérales en faveur de la population montagnarde, 64 p. (1956)	6.30
63	L'encouragement à la construction de logements économiques, 40 p. (1956)	5.—
64	Les relations entre la Confédération et les groupements économiques, 40 p. (1957)	4.75
65	Taux de salaire et heures de travail fixés dans des contrats collectifs, 1949, 1955/7 (1958)	9.70
66	La situation économique et sociale de la population montagnarde suisse (1959)	10.85
67	Le contrôle des loyers et son abolition future, 32 pages (1959)	3.85
68	Les taux de salaires et la durée du travail dans les contrats collectifs 1949, 1957–1959 (1960)	11.35
69	Petites actions et actions sans valeur nominale, 24 p. (1961)	3.85
70	Taux de salaire et durée du travail dans les contrats collectifs de travail 1959 à 1961 (1962)	12.35
71	Régime des vacances et jours fériés prévu par les conventions collectives de travail (1963)	3.85
72	Le marché locatif et la politique en matière de logements (1963)	6.—
73	Taux de salaires et heures de travail dans contrats collectifs, 1961 à 1963 (1964)	13.—
75	Indice suisse de la production industrielle (1965)	3.50
77	Revision de l'indice suisse des prix à la consommation	3.60
78	Taux de salaires et heures de travail dans contrats collectifs, 1965 à 1967 (1968)	14.—
—	Liste des associations professionnelles et associations économiques de Suisse	en préparation

Publications de la Commission fédérale d'étude des prix

7	La marge des prix dans le commerce de détail des charbons en Suisse (1930)	3.35
10	La formation des prix du café en Suisse (1931)	3.35
11	Les frais de production et la formation des prix du vin en Suisse (1931)	3.35
13	L'économie sucrière de la Suisse (1932)	3.35
15	Le commerce des papiers peints en Suisse (1933)	1.80

20–22 et 28. **Le commerce de détail des produits alimentaires en Suisse:**

20	1er **fascicule:** Evolution et situation du commerce de détail des produits alimentaires en Suisse. L'entreprise à magasin unique. La Migros S.A., 127 p. (1935)	3.35
21	2e **fascicule:** Les coopératives agricoles de consommation et l'Association des coopératives agricoles de la Suisse orientale V.O.L.G., 48 pages (1935)	1.80
22	3e **fascicule:** Le commerce des produits alimentaires exercé par des sociétés coopératives, 120 pages (1936)	3.35
28	4e **fascicule:** L'Union des sociétés suisses de consommation. Divers aperçus rétrospectifs, comparaisons et considérations générales (1938)	3.35
24	Les tarifs des annonces de journaux (1937)	1.80
25	La situation de l'industrie des pâtes alimentaires en Suisse (1937)	2.35

27, 31, 35, 36 et 53. **Cartels et accords à caractère de cartel dans l'économie suisse:**

27	1er **fascicule:** Pierres et terres, bois et verre, papier et carton, 55 pages (1937)	2.85
31	2e **fascicule:** Fabrication des denrées alimentaires, etc., sans les produits du sol; industrie de l'habillement et de la confection, avec le commerce de la branche; cuir, caoutchouc, revêtements du sol, 72 pages (1938)	2.85
35	3e **fascicule:** Fer et autres métaux non précieux, 48 p. (1939)	2.85
36	4e **fascicule:** Les groupements de l'économie laitière en Suisse, 53 pages	épuisé
53	5e **fascicule:** Textiles (industrie et commerce) 72 pages (1950)	5.25
32	La situation du métier de coiffeur en Suisse, 83 pages (1939), avec exposé complémentaire, 26 pages (1945)	5.—
38	La situation de l'industrie du vêtement pour hommes en Suisse, 99 pages (1941)	4.40
41	L'approvisionnement de la Suisse en matières grasses comestibles, 189 p. (1943)	6.60
46	La situation économique des entreprises de teintureries et de nettoyage chimique des vêtements, 59 pages (1946)	2.85
48	Le commerce de la chaussure en Suisse, 210 pages (1948)	10.20
52	La formation des prix dans l'industrie suisse de la pierre naturelle à bâtir, 83 pages (1949)	6.—
57	La concurrence dans le secteur de la construction, 72 pages (1953)	6.80
—	Les cartels et la concurrence en Suisse, 252 p. (1957)	20.—
—	Etude critique de la règlementation publique et privée de la concurrence dans l'industrie horlogère suisse, 112 pages (1959)	11.35

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.
Rédaction: Div. du commerce du Départ. féd. de l'économie publ., Berne.

Revue Thommen AG., Waldenburg

Einladung zur 63. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 13. September 1968, nachmittags 16.30 Uhr, im Bureau der Gesellschaft, in Waldenburg

Traktanden:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 14. August 1967.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung für das Jahr 1967, Bericht der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresnutzens, Entlastung des Verwaltungsrates.
4. Wahlen: a) in den Verwaltungsrat,
   b) der Kontrollstelle.
5. Allfälliges.

Rechnung und Revisorenbericht liegen vom 2. September 1968 an zur Einsicht der Aktionäre im Bureau der Gesellschaft in Waldenburg und beim Schweizerischen Bankverein in Basel auf.

4437 Waldenburg, den 30. August 1968

Revue Thommen AG.
Namens des Verwaltungsrates,
der Präsident: Dr. **Roland Straumann**

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig

Nutzen Sie diese Kaufkraft — Inserieren Sie!

Maschinenfabrik Oerlikon

Einladung zur 92. ordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, den 13. September 1968, 11 Uhr, Zunfthaus zur Meisen, Münsterhof 20, Zürich

Tagesordnung:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes pro 1967/68 sowie der Gewinn- und Verlustrechnung und der Bilanz per 31. März 1968.
   Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Entlastung des Verwaltungsrates und der Direktion.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Wahlen in den Verwaltungsrat.
5. Besetzung der Kontrollstelle.

Der Geschäftsbericht 1967/68, die Gewinn- und Verlustrechnung und die Bilanz per 31. März 1968 sowie die Anträge des Verwaltungsrates über die Verwendung des Reingewinnes, ferner der Bericht der Kontrollstelle, liegen ab 29. August 1968 am Sitze der Gesellschaft in Zürich-Oerlikon zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Einladung für die Generalversammlung wurde den im Aktienbuch eingetragenen Aktionären am 29. August 1968 zugestellt. Stimmberechtigt sind diejenigen Aktionäre, welche bis und mit 27. August 1968 im Aktienbuch eingetragen waren. Vom 28. August bis und mit 13. September 1968 werden keine Aktieneintragungen vorgenommen.

Zürich, den 29. August 1968

Der Verwaltungsrat

Vermiculite S.A., Sion

Les actionnaires de Vermiculite S.A. de siège à Sion sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

le 12 septembre 1968, à 17 heures 30, à l'étude de Me René Favre, avocat et notaire, rue du Rhône 25, à Sion, avec l'ordre du jour suivant:

Modification de l'art. 1 des statuts de la société (transfert du siège).

Les actionnaires peuvent prendre connaissance de la proposition de modification à l'étude de Me Favre ou au bureau de la société, durant 10 jours avant l'assemblée générale extraordinaire.

Sion, le 28 août 1968

L'administration: Gérald Ferrari

SEVA 178

29. August 1968

Lotteriegenossenschaft für Seeschutz, Verkehrswerbung und Arbeitsbeschaffung
Postadresse: SEVA-Lotterie, 3001 Bern
Domizil: Mühlemattstrasse 68, Bern
Tel. (031) 45 44 36 Postcheck 30-10026

Ziehungsliste

In der öffentlichen und unter amtlicher Aufsicht durchgeführten Ziehung der 178. SEVA-Lotterie, die am 29. August 1968 in Brienz stattfand, wurden folgende Treffer ausgelost:

1 Treffer von Fr.	100 000.–	Nr. **270381**
1 Treffer von Fr.	40 000.–	Nr. 187958
1 Treffer von Fr.	20 000.–	Nr. 265507
1 Treffer von Fr.	10 000.–	Nr. 198504
1 Treffer von Fr.	9000.–	Nr. 182151
1 Treffer von Fr.	8000.–	Nr. 182503
1 Treffer von Fr.	7000.–	Nr. 246047
1 Treffer von Fr.	6000.–	Nr. 149936
1 Treffer von Fr.	5000.–	Nr. 148297
1 Treffer von Fr.	4000.–	Nr. 215643
1 Treffer von Fr.	3000.–	Nr. 222434
1 Treffer von Fr.	2000.–	Nr. 167324
1 Treffer von Fr.	1000.–	Nr. 123672
20 Treffer von Fr.	500.–	Nrn. 125704 137095 144065 150653 174058 175827 178558 181520 196315 206815 225217 234214 243272 254087 260756 264463 265817 269728 276035 283697
180 Treffer von Fr.	100.–	Alle Lose mit den Endzahlen: 0065 3136 3167 3567 5178 6336 6722 6990 7214 9521
360 Treffer von Fr.	25.–	Alle Lose mit den Endzahlen: 432 506
1800 Treffer von Fr.	10.–	Alle Lose mit der Endzahl: 36
		exkl. 3136 6336 ferner 0944 8893
		exkl. Los 149936 ferner Los 139918
36 000 Treffer von Fr.	5.–	Alle Lose mit den Endzahlen: 4 8

Die Treffer werden vom 30. August 1968 bis 28. Februar 1969 eingelöst. Die Gewinnlose der Treffer von Fr. 2000.– und mehr sind im Lotteriebüro der SEVA, Mühlemattstrasse 68, in Bern, vorzuweisen oder mit eingeschriebenem Brief zuzustellen. Das Lotteriebüro veranlasst nach erfolgter Kontrolle die Auszahlung der Gewinne. Die übrigen Treffer sind direkt bei der Kantonalbank von Bern und ihren Filialen einzukassieren. Treffer bis Fr. 50.– können auch bei jeder Losverkaufsstelle sowie direkt bei unserem Lotteriebüro gegen Lose der 179. Ausgabe umgetauscht werden. Die vom Bunde auf Treffern von über Fr. 50.– erhobene Verrechnungssteuer von 30% wird zurückerstattet. Die Banken geben hierüber Auskunft. Die Lotteriegenossenschaft ist berechtigt, dem Inhaber eines Trefferloses ohne weiteres Zahlung zu leisten. Dessenungeachtet behält sie sich jede ihr gut scheinende Kontrollmassnahme vor. Treffer, die sechs Monate nach Veröffentlichung der Ziehungsliste im «Schweizerischen Handelsamtsblatt», das heisst bis zum 28. Februar 1969 nicht erhoben werden, fallen der Veranstalterin zu.

Letzter Einlösungstermin: 28. Februar 1969

Nächste Ziehung am 31. Oktober in Steffisburg

Haupttreffer
1 x Fr. 120 000

Lospreis Fr. 5.– und Porto 80 Rp.

SEVA, 3001 BERN
Mühlemattstrasse 68
Postcheckkonto 30-10026

1 ×	120 000.–	=	120 000.–
2 ×	20 000.–	=	40 000.–
3 ×	10 000.–	=	30 000.–
10 ×	1000.–	=	10 000.–
15 ×	500.–	=	7 500.–
270 ×	100.–	=	27 000.–
720 ×	25.–	=	18 000.–
1800 ×	10.–	=	18 000.–
36 000 ×	5.–	=	180 000.–
38 821 Treffer			450 500.–

Erbenaufruf

Am 10. August 1952 starb in Zizers Fräulein

Anna Monsch

geboren am 4. März 1864, von Zizers, Tochter des Richard Monsch und der Anna Elsbeth geborene Stock.

Eine erste Teilung wurde auf Grund der Stämme der Grosseltern durchgeführt.

Aus einem Stamm der Grosseltern konnten bis anhin, trotz jahrelanger Nachforschungen durch das Justiz- und Polizeidepartement Graubünden und die Gesandtschaft in USA, die Erben zweier Stollen nicht gefunden werden.

Es handelt sich dabei um:
Honegger-Monsch Barbara, geboren 1842, Tochter des Monsch Peter und der Menga geborene Monsch, sowie deren Sohn Honegger Albert, 1866, von Rüti (Zürich) oder dessen Nachkommen, vermutlich in Minneapolis, Minnesotas, USA, und **Conzett-Monsch Anna (gesch. Götz)**, geboren 1833, Tochter des Monsch Peter und der Menga geborene Monsch oder deren Nachkommen, vermutlich in Minneapolis, Minnesotas, USA.

Diese gesetzlichen Erben am Nachlass der Fräulein Anna Monsch de Rich. sel., werden hiermit aufgefordert, sich durch Vorlage der urkundlichen Ausweise über ihre Erbberechtigung im Sinne von Art. 555 ZGB, binnen Jahresfrist ab erfolgter Publikation beim Kreisamt V Dörfer, in Zizers (Graubünden), Schweiz, schriftlich zu melden.

Zizers, den 26. August 1968 **Kreisamt V Dörfer:** Th. Utinger

Warenumsatzsteuer

Ausgabe Juni 1968

Die gegenwärtig gültigen Erlasse betreffend die Warenumsatzsteuer wurden im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlicht. Sie sind in einer Broschüre von 40 Seiten zusammengefasst, die zum Preise von **Fr. 1.80** (Porto inbegriffen) bei Voreinzahlung auf unsere **Postcheckrechnung 30–520** bezogen werden kann. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzahlungen **nicht** erwünscht.

Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, 3000 Bern

FISTA Rippenstahl
FISCHER & CO.
5734 REINACH

A vendre sur la commune de Lausanne en bordure de la route cantonale Lausanne–Yverdon

magnifique terrain industriel de 20 000 m²

dans zone en pleine expansion.
Prix: Fr. 60.— le m².
Faire offre sous chiffre OFA 5947 L à Orell Füssli-Annonces, 1002 Lausanne.

Der schweizerische Index der industriellen Produktion

Sonderheft Nr. 75

Die unter obigem Titel 1965 erfolgte Veröffentlichung der Kommission für Konjunkturfragen des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartementes ist zum Preis von **Fr. 3.50** erhältlich (24 Seiten, Format A 4). Vorauszahlung erbeten auf **Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern.**

Indice suisse de la production industrielle

Supplément N° 75

La publication de la Commission de recherches économiques du Département de l'économie publique, qui a paru en 1965 sous le titre précité, est en vente au prix de **fr. 3.50** (24 pages, format A 4). Envoi contre versement préalable du montant en question au **compte de chèques postaux 30-520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne.**

INKASSO
in der ganzen freien Welt
besorgt die schweizerische Auskunftei
NOVINFORM AG
Langstrasse 4 8026 Zürich
Zürich Tel. 051/44 60 88
Lausanne Tel. 021/24 22 67
Genf Tel. 022/43 13 60

Nichtigerklärung

Die **Sparhefte Nrn. 23615** und **24128** der Spar- und Leihkasse Kirchberg (Bern) werden vermisst. Die Gläubiger werden diese entkräften gemäss Art. 90 OR, und über die Guthaben verfügen, sofern die allfälligen Inhaber die Sparhefte nicht innert 3 Monaten der Spar- & Leihkasse Kirchberg vorlegen und ihr besseres Recht nachweisen.

Inserate erschliessen den Markt

Überall
im Ausland...
genau in über 80 Ländern, sorgen Leute der
LIC
(Liga für internationalen Creditschutz) dafür, dass Ihre Auslandguthaben einkassiert werden.

Name
Strasse
Ort
LH
Sie erhalten kostenlos und unverbindlich die Dokumentation zugestellt

seit 1897
AG vorm. Schweizerischer Creditoren-Verband
Kleinstr. 15, 8032 Zürich
Tel. 051/47 90 10
Offizielle Alleinvertretung für die Schweiz der LIC-Liga für internationalen Credit-Schutz

Gewässerschutz Tanksicherung

Für die industrielle Produktion und den Vertrieb einer bahnbrechenden Erfindung ist die **Gründung einer Aktiengesellschaft** geplant. Fachleute und Unternehmer, die sich bereits aktiv oder passiv auf den Gebieten Gewässerschutz, Tankbau aller Art, Elektroapparate, mechanisch-technische Produkte betätigen, sind gebeten, sich unter Angabe ihrer finanziellen und produktionsmässigen Möglichkeiten, unter Chiffre OFA 7454 St. Orell Füssli-Annoncen AG., 9001 St. Gallen, in Verbindung zu setzen.

Verlangen Sie vom SHAB. unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»

Zu vermieten in **Olten**

zirka 900 m² Lagerräumlichkeiten

Die Räume sind heizbar und mit Luftbefeuchtern ausgerüstet. Lichte Höhe 4–4,60 m, Bodenbelastung 1–1,5 t/m². Anpassrampe und Hubstapler vorhanden.

Interessenten wollen sich melden unter Chiffre 83460 LR an Publicitas AG., 4600 Olten.

HAIN *Distelöl* das Speiseöl für ältere Leute
Erhältlich im guten Lebensmittel-, Reform- und Comestibles-Geschäft sowie in Apotheken und Drogerien.
Dokumentation durch: R. & H. Neuenschwander, 3001 Bern, Lendoltstrasse 73, Tel. (031) 45 05 22 / 23 / 24.
weil von HAIN, darum so REIN

An ausgezeichneter Verkehrslage im Raume Olten-Zofingen, direkt an der Hauptstrasse Olten–Luzern, 1000 m von den Autobahnausfahrten Oftringen und Rothrist, ist zu verkaufen, evtl. zu vermieten:

Fabrik-liegenschaft

mit etwa 850 m² Fabrikations-, etwa 300 m² Lager- und etwa 180 m² Büroräumen, geeignet für Fabrikation, Lager oder Ausstellungen.

Anfragen sind zu richten unter Chiffre 83607 RK an Publicitas, 4600 Olten.

Haben Sie Abfallsorgen???

dann schaffen Sie sich einen «Casper» an

CASPER-Abfallverbrenner kann frei im Hof aufgestellt werden und ist mit einem Rauch- und Funkenfänger versehen.

CASPER-Abfallverbrenner ist ein norwegisches Produkt und wurde bis jetzt in über 5000 Exemplaren an Fabriken, Werkstätten, Bauplätze, Gärtnereien, Campingplätze usw. verkauft.

CASPER-Abfallverbrenner wird überall dort gebraucht, wo regelmässig Abfall anfällt. Nicht für flüssige Brennstoffe.

CASPER-Abfallverbrenner ist in 3 Grössen mit 280 Liter, 800 Liter und 2000 Liter Inhalt lieferbar.

CASPER-Abfallverbrenner sollte auch bei Ihnen nicht fehlen.

Verlangen Sie noch heute die unverbindlichen Angaben durch

INTEREX, Hofackerstrasse 12, **4132 Muttenz**, Tel. (061) 41 15 63

Agent für die Westschweiz: J. Lohner, Case postale 86
1012 Lausanne-Chailly
Tel. (021) 28 68 92

Ausgestellt am Comptoir Suisse, Lausanne vom 7. September–22. September 1968
Terrasse 16 – Stand 1615